



interr·bang

EL BOLETÍN DE LAS #32 JORNADAS ANUALES DE LA EOL

#00



El *interrobang* (¿?) o *exclarrogativo* es un signo de puntuación inglés no estándar. Su uso está poco extendido y se creó con el objetivo de combinar la función del signo de interrogación con el de exclamación conocido en la jerga inglesa de la imprenta como *bang*.

Podemos interpretarlo como un equívoco en sí mismo.

Historia de un ¿fracaso? La invención del *interrobang*

El estadounidense Martin K. Speckter lo inventó en 1962. Como jefe de una agencia publicitaria, pensó que un solo signo de puntuación quedaría mejor en los anuncios con preguntas retóricas y pidió a los lectores nombres posibles para el nuevo carácter. Entre los propuestos se encontraba *interrobang*, al que eligió como referencia a los signos que lo inspiraron: *interrogatio*, en latín, “pregunta retórica” o “interrogativo”, y *bang*, nombre que se da en inglés, en la jerga de la imprenta, al signo de exclamación; los suecos lo llaman “signo del deseo”, pero también puede definir el saludo, la sorpresa o la pasión.

El *interrobang* no pasó de ser una moda pasajera. No se ha convertido en un signo de puntuación estándar. Pero aunque la mayoría de las tipografías no lo incluyen no ha desaparecido. Y hoy, en estas 32J, insiste en nuestro boletín.

● Puntuación

El argumento nos orienta: “Entonces... Pongamos nuestro título en crisis a partir de la puntuación: ¿Cómo tiene éxito el psicoanálisis?, ¡Cómo tiene éxito el psicoanálisis!, ...como tiene éxito el psicoanálisis..., ¿Cómo? ¿Tiene éxito el psicoanálisis? Podría haber más combinatorias, serán las que cada uno encuentre y le sirvan de estímulo a la producción en estas nuevas Jornadas Anuales de la EOL”.

Interrobanguemos al estilo de cada quien que, como sabemos, apunta directamente a la escritura: la palabra *estilo* designa no solo una manera de comportarse o escribir, sino el nombre del objeto (punzón) con el que escribían los antiguos.

Tomando como punto de partida el argumento, apelamos a un comentario sobre lo que el título de las Jornadas le provoca al lector según su *singular puntuación*. Un texto corto que apunte no a la proliferación de sentidos infinitos, sino a la reducción, a atrapar una idea, una resonancia en el cuerpo. Un texto en la dirección de la puntuación analítica que “trabaja en el sentido del *traumatismo*” en la dimensión de lo real. Una escansión, un recorte, un corte.

● Cuerpo y puntuación

Refiere Jacques-Alain Miller que los signos tipográficos no se pronuncian, sin embargo, no le parece imposible “que se entiendan y se escuchan de manera más o menos exacta, según el uso que uno hace de su voz; según la velocidad de la voz, las pausas de la voz, dan a escuchar algo de lo que se transcribe como signos tipográficos en el papel”. A la vez, sabemos que toda interpretación, especialmente la analítica, es esencialmente un hecho de puntuación.

Los escritores también nos enseñan sobre los signos de puntuación: Fabio Morábito habla de las comas en sus textos. En este párrafo se refiere a la relación con su correctora para remarcar su importancia: “Antes de conocerla yo conocía las comas, pero no las mías. [...]. ‘Me dio un estilo’, les decía [a mis amigos]. [...]. Sus comas cambiaron no solo la respiración de mis textos, sino mi respiración corporal. Un estilo, si no es puro maquillaje, te cambia la vida. Y el estilo surge de la puntuación, sobre todo de las comas”.

Virginia Woolf le escribe en una carta a Victoria Ocampo: “De hecho, mi cerebro está tan abarrotado que quiero hundirme en una coma, como un trompo, y dejar de girar”.

Interpretación y puntuación

A continuación les presentamos diferentes propuestas de escritura:

¿Cómo tiene éxito el psicoanálisis?

¿El psicoanálisis?

¿Cómo tiene éxito el psicoanálisis?

¡Cómo tiene éxito el psicoanálisis!

¿Tiene?

...como tiene éxito el psicoanálisis...

¿Cómo?

¿Cómo? ¿Tiene éxito el psicoanálisis?

¿Éxito?

EXIT-o

Los invitamos a compartir vuestra voz, vuestra “respiración corporal”, en un texto cuya función sea también la de provocar la escritura de trabajos para nuestras Jornadas anuales.

PAUTAS DE PRESENTACIÓN

2500 caracteres con espacios.

Times new roman 12.

Citas entrecomilladas y con notas al pie:
Autor, título, ciudad, editorial, año, página.

Enviar vuestras producciones a la casilla de correo:

interrobang32J@gmail.com

Mónica Lax y Leticia Varga

“Eso tuvo un éxito maravilloso”



haga clic

interr·bang

RESPONSABLES

Mónica Lax y Leticia Varga

COLABORADORES

Mariana Brebbia

Jacque Lejbowicz

Lucas Manuele

Matías Meichtri Quintans

Silvina Molina

Enrique Prego

Christian Temprano

Adriana Wolfson

Natacha Zarzoso

DIRECTORAS

Celeste Viñal

Silvia Chichilnitzky

CARTEL EPISTÉMICO

Blanca Sánchez

Lisa Erbin

Nieves Soria

Esteban Stringa

más-uno: Silvia Pino

